

# IMPORTANT INFORMATION

## About Lead and Drinking Water



February 20, 2022

New Jersey American Water Customer  
[MAILING ADDRESS]

Dear Valued Customer:

At New Jersey American Water, providing safe, reliable water service is our top priority. Each year, New Jersey American Water invests millions of dollars in upgrading our water infrastructure to support our continued provision of safe and reliable water service to you. **We are proud to let you know the water we provide to you meets state and federal water quality standards, including those set for lead.**

While the company regularly tests for lead in drinking water and works to continue to meet water quality standards, we are committed to removing lead service lines as an additional precaution to help to reduce your household's potential for lead exposure. The service line is the pipe that connects your home to the water main in the street. A portion of the service line serving your residence is owned by New Jersey American Water, while the other portion is owned by the homeowner.

As required by a new law in the state of New Jersey, we are required to let you know that according to our records a portion or all of the service line that leads to the following property is made of lead or galvanized steel, and we will be planning to replace it in accordance with the new law.

At this property: [ADDRESS OF PROPERTY]

New Jersey American Water service line material is: [UTILITY SERVICE LINE MATERIAL]

Customer-owned service line material is: [CUSTOMER SERVICE LINE MATERIAL]

State Water System ID#: [PWSID]

System Name: [COMMON NAME OF SYSTEM]

**Please note this does not mean you cannot use water as you normally do. Your water continues to meet water quality standards.**

We have created a webpage to provide you with additional information, at [www.newjerseyamwater.com/leadfacts](http://www.newjerseyamwater.com/leadfacts). Here you will find an interactive map of the company's service line inventory, and additional resources including answers to frequently asked questions. Additionally, if your customer-owned service line is identified as unknown, there is information to help you identify the material and report it to us so we can work with you to replace it when we replace the utility-owned side. The site also contains a Contact Us section for customers to ask questions and request more information. You can also email your questions to [LeadFreeNJ@amwater.com](mailto:LeadFreeNJ@amwater.com). Please note our website can also be viewed in Español, and translated materials are also available there.

The enclosed document is a required letter from the NJ Department of Environmental Protection regarding the identification of lead service lines leading to your property. Also enclosed is a fact sheet about lead and ways in which you can reduce your potential exposure to lead.

We look forward to working with our customers to eliminate all lead service lines in our service areas.

# **Notice of Lead Service Line Material**

Please visit [newjerseyamwater.com/leadfacts](http://newjerseyamwater.com/leadfacts) to obtain a translated copy of this notice of your water service line materials or to request assistance in the appropriate language. (N.J.S.A. 58:12A-43)

Dear **[CUSTOMER NAME]** of **[ADDRESS OF PROPERTY]**:

In July 2021, P.L.2021, Ch.183 (Law) was enacted, requiring all community water systems to replace lead service lines in their service area within 10 years. Under the law, New Jersey American Water is required to notify customers, non-paying consumers, and any off-site owner of a property (e.g., landlord) when it is known they are served by a lead service line\*. (*\*Note that per C.58:12A-41, section 2, the definition of a lead service line now includes galvanized service lines.*) Our service line inventory is available at [www.newjerseyamwater.com/leadfacts](http://www.newjerseyamwater.com/leadfacts). Our most recent service line inventory indicates that the above address has one lead service line.

**A service line is a portion of pipe that connects the water main to the building inlet. Ownership of the service line varies by water system, but for New Jersey American Water, the service line is owned partially by the utility and partially by the property owner. The service line materials on the utility side are **[UTILITY SERVICE LINE MATERIAL]** and the service line materials on the property owner side are **[CUSTOMER SERVICE LINE MATERIAL]**.**

**New Jersey American Water has a lead service line replacement program. Information on this program is available at [www.newjerseyamwater.com/leadfacts](http://www.newjerseyamwater.com/leadfacts). If you are planning to replace your lead service line, contact us at 1-800-272-1325 prior to replacement so that we can coordinate our efforts.**

## **Health Effects of Lead**

Lead can cause serious health problems if too much enters your body from drinking water or other sources. It can cause damage to the brain and kidneys and can interfere with the production of red blood cells that carry oxygen to all parts of your body. The greatest risk of lead exposure is to infants, young children, and pregnant women. Scientists have linked the effects of lead on the brain with lowered IQ in children. Adults with kidney problems and high blood pressure can be affected by low levels of lead more than healthy adults. Lead is stored in the bones, and it can be released later in life. During pregnancy, the child receives lead from the mother's bones, which may affect brain development. Contact your local health department or healthcare provider to find out how you can get your child tested for lead if you are concerned about lead exposure. You can find out more about how to get your child tested and how to pay for it at <https://www.state.nj.us/health/childhoodlead/testing.shtml>.

## **Sources of Lead in Drinking Water**

Although most lead exposure occurs from inhaling dust or from contaminated soil, or when children eat paint chips, the U.S. Environmental Protection Agency (USEPA) estimates that 10 to 20 percent of human exposure to lead may come from lead in drinking water. Infants who consume mostly mixed formula can receive 40 percent to 60 percent of their exposure to lead from drinking water. Lead is rarely found in the source of your drinking water but enters tap water through corrosion, or wearing away, of materials containing lead in the water distribution system and household plumbing materials. These materials include lead-based solder used to join copper pipes, brass, and chrome-brass faucets, and in some cases, service lines made of or lined with lead.

New brass faucets, fittings, and valves, including those advertised as "lead-free", may still contain a small percentage of lead, and contribute lead to drinking water. The law currently allows end-use brass fixtures, such as faucets, with up to 0.25 percent lead to be labeled as "lead free". However, prior to January 4, 2014, "lead free" allowed up to 8 percent lead content of the wetted surfaces of plumbing products including those labeled National Sanitation Foundation (NSF) certified. Visit the NSF website at [www.nsf.org](http://www.nsf.org) to learn more about lead-containing plumbing fixtures. Consumers should be aware of this when choosing fixtures and take appropriate precautions.

When water stands in lead service lines, lead pipes, or plumbing systems containing lead for several hours or more, the lead may dissolve into your drinking water. This means the first water drawn from the tap in the morning, or later in the afternoon if the water has not been used all day, can contain fairly high levels of lead.

## **Steps You Can Take to Reduce Exposure to Lead in Drinking Water**

For a full list of steps visit: <https://www.state.nj.us/dep/watersupply/dwc-lead-consumer.html>

- 1. Run the cold water to flush out lead.** Let the water run from the tap before using it for drinking or cooking any time the water in the faucet has gone unused for more than six hours. The longer the water resides in plumbing the more lead it may contain. Flushing the tap means running the cold-water faucet. Let the water run from the cold-water tap based on the length of the lead service line and the plumbing

configuration in your home. In other words, the larger the home or building and the greater the distance to the water main (in the street), the more water it will take to flush properly. Although toilet flushing or showering flushes water through a portion of the plumbing system, you still need to flush the water in each faucet before using it for drinking or cooking. Flushing tap water is a simple and inexpensive measure you can take to protect your health. It usually uses less than one gallon of water.

2. **Use cold, flushed water for cooking and preparing baby formula.** Because lead from lead-containing plumbing materials and pipes can dissolve into hot water more easily than cold water, never drink, cook, or prepare beverages including baby formula using hot water from the tap. If you have not had your water sampled or if you know, it is recommended that bottled or filtered water be used for drinking and preparing baby formula. If you need hot water, draw water from the cold tap and then heat it.
3. **Do not boil water to remove lead.** Boiling water will not reduce lead; however, it is still safe to wash dishes and do laundry. Lead will not soak into dishware or most clothes.
4. **Use alternative sources or treatment of water.** You may want to consider purchasing bottled water or a water filter. Read the package to be sure the filter is approved to reduce lead or contact NSF International at 800-NSF-8010 or [www.nsf.org](http://www.nsf.org) for information on performance standards for water filters.
5. **Determine if you have interior lead plumbing or solder.** If your home/building was constructed prior to 1987, it is important to determine if interior lead solder or lead pipes are present. You can check yourself, hire a licensed plumber, or check with your landlord.
6. **Replace plumbing fixtures and service lines containing lead.** Replace brass faucets, fittings, and valves that do not meet the current definition of "lead free" from 2014 (as explained above). Visit the NSF website at [www.nsf.org](http://www.nsf.org) to learn more about lead-containing plumbing fixtures. **If you are planning to replace your lead service line, contact us at 1-800-272-1325.**
7. **Remove and clean aerators/screens on plumbing fixtures.** Over time, particles and sediment can collect in the aerator screen. Regularly remove and clean aerators screens located at the tip of faucets and remove any particles.
8. **Test your water for lead.** New Jersey American Water does not provide testing for lead for individual customers who request it. Customers can choose to have their water tested at their cost at a certified laboratory. Lead test strips that test for the presence of lead in plumbing are also available at hardware stores.
9. **Get your child tested.** Contact your local health department or healthcare provider to find out how you can get your child tested for lead if you are concerned about lead exposure. New Jersey law requires that children be tested for lead in their blood at both 1 and 2 years of age and before they are 6 years old if they have never been tested before or if they have been exposed to a known source of lead.
10. **Have an electrician check your wiring.** If grounding wires from the electrical system are attached to your pipes, corrosion may be greater. Check with a licensed electrician or your local electrical code to determine if your wiring can be grounded elsewhere. DO NOT attempt to change the wiring yourself because improper grounding can cause electrical shock and fire hazards.
11. **Water softeners and reverse osmosis units** will remove lead from water but can also make the water more corrosive to lead solder and plumbing by removing certain minerals; therefore, the installation of these treatment units at the point of entry into homes with lead plumbing should only be done under supervision of a qualified water treatment professional.

For more information, please contact our team at [leadfreeNJ@amwater.com](mailto:leadfreeNJ@amwater.com).

The owner or operator (e.g., landlord) of a multi-unit dwelling (e.g., apartment building) must distribute this information to every resident. Delivery of a hard copy of the notice must be done by hand, or mail, and by posting the information in a conspicuous location in the common area of each dwelling.

*Please share this information with all the other people who consume water at this location, especially those who may not have received this notice directly (for example, people in nursing homes, schools, and businesses). You can do this by posting this notice in a public place or distributing copies by hand or mail.*

This notice is being sent to you by New Jersey American Water.

State Water System ID#: [PWSID]

Date distributed: February 20, 2022

# INFORMACIÓN IMPORTANTE

## acerca del plomo y el agua potable



20 de febrero de 2022

[CUSTOMER NAME]  
[MAILING ADDRESS]

Estimado y apreciado cliente:

En New Jersey American Water, nuestra principal prioridad es prestar un servicio de agua seguro y confiable. Cada año, New Jersey American Water invierte millones de dólares en la modernización de su infraestructura de suministro de agua, a fin de prestarle de forma continua un servicio de agua confiable y seguro. **Estamos orgullosos de comunicarle que el agua que le proveemos cumple con los estándares federales y estatales de calidad de agua, incluyendo aquellos establecidos para la detección de plomo.**

Si bien la empresa revisa regularmente las cantidades de plomo en el agua potable y trabaja para seguir cumpliendo con los estándares de calidad del agua, también estamos comprometidos con eliminar las tuberías de servicio de plomo como precaución adicional para ayudar a reducir el riesgo de exposición al plomo de su hogar. La tubería de servicio es aquella que conecta su vivienda con la tubería principal en la calle. Una parte de la tubería que presta el servicio en su residencia es propiedad de New Jersey American Water, mientras que la otra parte le pertenece al propietario de la misma.

Según lo exige una nueva ley en el estado de Nueva Jersey, debemos informarle que, de acuerdo con nuestros registros, una parte o la totalidad de la tubería de servicio que conduce a la propiedad siguiente está hecha de plomo o de acero galvanizado; y estamos planificando reemplazarla de acuerdo con la nueva ley.

En esta propiedad: [ADDRESS OF PROPERTY]

El material de la tubería de servicio de New Jersey American Water es: [UTILITY SERVICE LINE MATERIAL]

Material de la tubería de servicio propiedad del cliente: [CUSTOMER SERVICE LINE MATERIAL]

ID del sistema de suministro de agua estatal n. °: [PWSID]

Nombre del sistema: [COMMON NAME OF SYSTEM]

**Tenga en cuenta que esto no significa que usted no pueda usar el agua como lo hace normalmente. El agua seguirá cumpliendo los estándares de calidad del agua.**

Hemos creado una página web para brindarle información adicional en [www.newjerseyamwater.com/leadfacts](http://www.newjerseyamwater.com/leadfacts). Aquí encontrará un mapa interactivo del inventario de la tubería de servicio de la compañía y recursos adicionales que incluyen respuestas a preguntas frecuentes. Además, si la tubería de servicio propiedad del cliente es identificada como desconocida, hay información disponible para ayudarle a identificar el material y que pueda reportarlo a nosotros, de modo que podamos trabajar con usted para reemplazarlo cuando reemplacemos el material del lado propiedad de la empresa de servicios públicos. Este sitio también incluye una sección de Contacto para que los clientes realicen preguntas y soliciten más información. Igualmente, puede enviar un correo electrónico con sus preguntas a [LeadFreeNJ@amwater.com](mailto:LeadFreeNJ@amwater.com). Tenga en cuenta que nuestra página web también se puede visualizar en español y que los materiales traducidos también están disponibles allí.

El documento adjunto es una carta exigida por el Departamento de Protección Ambiental de Nueva Jersey que trata de la identificación de tuberías de servicio de plomo que conducen a su propiedad. También encontrará adjunta una hoja informativa sobre el plomo y las maneras en las que usted puede reducir su posible exposición al mismo.

Esperamos poder trabajar con nuestros clientes para eliminar todas las tuberías de servicio de plomo en nuestras áreas de servicio.

# **Aviso sobre el material de las tuberías de servicio de plomo**

Visite [newjerseyamwater.com/leadfacts](http://newjerseyamwater.com/leadfacts) para obtener una copia traducida de este aviso sobre el material de las tuberías de servicio o para solicitar asistencia en el idioma respectivo. (N.J.S.A. 58:12A-43)

Estimado [CUSTOMER NAME] de [ADDRESS OF PROPERTY]:

En julio de 2021, se promulgó el Capítulo 183 de la Ley Pública de 2021 (la Ley), que exige que todos los sistemas de agua comunitarios reemplacen las tuberías de servicio de plomo en su área de servicio en un plazo de 10 años. De acuerdo con la ley, New Jersey American Water está obligada a notificar a los clientes, a los consumidores que no pagan y a cualquier propietario ajeno a la propiedad (por ejemplo, el arrendador) cuando se sepa que cuentan con una tubería de servicio de plomo\*. (*\*Tenga en cuenta que según la ley C.58:12A-41, en su sección 2, la definición de una tubería de servicio de plomo ahora incluye a las tuberías de servicio galvanizadas.*) Nuestro inventario de tuberías de servicio está disponible en [www.newjerseyamwater.com/leadfacts](http://www.newjerseyamwater.com/leadfacts). Nuestro inventario de tuberías de servicio más reciente indica que la dirección mencionada tiene una tubería de servicio de plomo.

**Una tubería de servicio es una parte de la tubería que conecta la tubería principal de agua con la entrada del edificio. La propiedad de la línea de servicio varía según el sistema de agua, pero en el caso de New Jersey American Water la línea de servicio pertenece en parte a la empresa de servicios y en parte al propietario. Los materiales de la tubería de servicio que es propiedad de la empresa de servicios públicos son [UTILITY SERVICE LINE MATERIAL] y los materiales de la tubería de servicio que es propiedad del propietario son [CUSTOMER SERVICE LINE MATERIAL].**

**New Jersey American Water cuenta con un programa de reemplazo de tuberías de servicio de plomo. Encontrará información acerca de este programa en [www.newjerseyamwater.com/leadfacts](http://www.newjerseyamwater.com/leadfacts). Si usted está planeando reemplazar su tubería de servicio de plomo, comuníquese con nosotros llamando al 1-800-272-1325 antes de reemplazarla, de modo que podamos coordinar esfuerzos.**

## **Efectos del plomo en la salud**

El plomo puede causar graves problemas de salud si entra en exceso en el cuerpo a través del agua potable u otras fuentes. Puede causar daños en el cerebro y los riñones y puede interferir en la producción de glóbulos rojos que transportan oxígeno a todas las partes del cuerpo. El mayor riesgo de exposición al plomo es para los bebés, los niños pequeños y las mujeres embarazadas. Los científicos han relacionado los efectos del plomo en el cerebro con la disminución del coeficiente intelectual en los niños. Los adultos con problemas renales e hipertensión arterial pueden verse más afectados por niveles bajos de plomo que los adultos sanos. El plomo se almacena en los huesos y puede liberarse más adelante en la vida. Durante el embarazo, el niño recibe plomo de los huesos de la madre, lo que puede afectar al desarrollo del cerebro. Comuníquese con el departamento de salud local o con el proveedor de atención médica para averiguar cómo puede hacer que sus hijos sean sometidos a pruebas de detección de plomo si le preocupa la exposición al plomo. Puede conocer más sobre cómo realizarle la prueba a sus hijos y medios de pago en <https://www.state.nj.us/health/childhoodlead/testing.shtml>.

## **Fuentes de plomo en el agua potable**

Aunque la exposición al plomo ocurre en mayor medida por inhalación de polvo o tierra contaminada, o cuando los niños ingieren restos de pintura, la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA, por sus siglas en inglés) estima que del 10 al 20 por ciento de la exposición humana al plomo puede provenir del plomo presente en el agua potable. Los bebés que consumen principalmente leche de fórmula pueden recibir del 40 al 60 por ciento de la exposición al plomo a través del agua potable. El plomo rara vez se encuentra en la fuente de agua potable, pero ingresa al agua del grifo a través de la corrosión, o el desgaste, de los materiales que contienen plomo en el sistema de distribución de agua y los materiales de tubería del hogar. Entre estos materiales se incluyen soldaduras a base de plomo que se utilizan para conectar tuberías de cobre, grifos de latón y cromo-latón y, en algunos casos, tuberías de servicio fabricadas o revestidas con plomo.

Los grifos, accesorios y válvulas de latón nuevos, incluidos aquellos que se promocionan como "libres de plomo", aún pueden contener un pequeño porcentaje y añadir plomo al agua potable. En la actualidad, la ley permite etiquetar como "libres de plomo" los accesorios de latón de uso final, como los grifos, que contengan hasta un 0,25 por ciento de plomo. Sin embargo, hasta el 4 de enero de 2014, la etiqueta "libres de plomo" permitía hasta un 8 por ciento de contenido de plomo en las superficies húmedas de los productos de tubería, incluyendo aquellos etiquetados como certificados por la National Sanitation Foundation (NSF). Visite la página web de la NSF en [www.nsf.org](http://www.nsf.org) para conocer más sobre los accesorios de tubería que contienen plomo. Los clientes deben tener esto en cuenta al elegir los accesorios y tomar las precauciones pertinentes.

Cuando el agua permanece en tuberías de servicio de plomo, tuberías de plomo o sistemas de tubería que contienen plomo por varias horas o más, el plomo puede llegar a disolverse en el agua potable. Esto significa

que el primer trago de agua que extraiga del grifo en la mañana, o por la tarde si no ha tomado agua en todo el día, puede contener niveles de plomo bastante altos.

### **Pasos que usted puede tomar para reducir la exposición al plomo en el agua potable**

Para encontrar la lista completa de pasos visite: <https://www.state.nj.us/dep/watersupply/dwc-lead-consumer.html>

- 1. Deje correr el agua fría para descargar el plomo.** Cada vez que no se haya utilizado el agua del grifo durante más de seis horas, deje correr esta agua antes de usarla para beber o cocinar. Cuanto más tiempo el agua permanezca estancada en las tuberías de su casa más cantidad de plomo podría contener. Descargar el grifo significa dejar correr el agua de la llave de agua fría. Deje correr el agua de la llave de agua fría teniendo en cuenta la longitud de la tubería de servicio de plomo y la configuración de las tuberías de su hogar. En otras palabras, cuanto más grande sea la casa o el edificio y mayor sea la distancia a la red principal de agua (en la calle), mayor cantidad de agua se requerirá para una descarga adecuada. A pesar de que la descarga del inodoro o la ducha hace que el agua pase a través de una parte del sistema de tubería, sigue siendo necesario descargar el agua en cada grifo antes de usarla para beber o cocinar. Descargar el agua del grifo es una medida simple y económica que puede adoptar para proteger su salud. Usualmente, gastará menos de un galón de agua.
- 2. Use agua corriente y fría para cocinar y preparar la leche de fórmula para los bebés.** Debido a que el plomo de los materiales de plomería y tuberías que contienen plomo puede llegar a disolverse en agua caliente más fácilmente que en agua fría, nunca beba, cocine ni prepare bebidas, incluida la leche de fórmula para bebés, con agua caliente del grifo. Si no se han tomado muestras del agua que consume, o desconoce si se han tomado, le recomendamos usar agua embotellada o filtrada para beber y preparar la fórmula para bebés. Si necesita utilizar agua caliente, recoja el agua de la llave del agua fría y después caliéntela.
- 3. No hierva el agua para eliminar el plomo.** Hervir el agua no reducirá la cantidad de plomo, sin embargo seguirá siendo una práctica segura para lavar los platos y la ropa. El plomo no se impregnará en la vajilla ni en la mayor parte de la ropa.
- 4. Use fuentes alternativas o medidas para el tratamiento del agua.** Puede considerar la posibilidad de comprar agua embotellada o un filtro de agua. Lea el paquete para asegurarse de que el filtro está aprobado para fines de reducir el plomo, o comuníquese con NSF Internacional llamando al 800-NSF-8010, o visite [www.nsf.org](http://www.nsf.org) para obtener información sobre los estándares de rendimiento de los filtros de agua.
- 5. Determine si tiene soldadura o tubería interior de plomo.** Si su casa/edificio se construyó antes de 1987, es importante determinar si hay presencia de soldadura o tuberías de plomo en su interior. Puede revisarlo por sí mismo, contratar a un plomero certificado o verificar con el propietario.
- 6. Reemplace los accesorios de plomería y las tuberías de servicio que contengan plomo.** Reemplace los grifos, accesorios y válvulas de latón que no cumplan con la definición actual de "libres de plomo" del 2014 (como se explicó anteriormente). Visite la página web de la NSF en [www.nsf.org](http://www.nsf.org) para conocer más sobre los accesorios de tubería que contienen plomo. **Si planea reemplazar su tubería de servicio de plomo, comuníquese al 1-800-272-1325.**
- 7. Retire y limpie los aireadores/rejillas de los accesorios de tubería.** Con el tiempo, la rejilla del aireador podría acumular partículas y sedimentos. Retire y limpie con regularidad las rejillas de los aireadores ubicadas en la punta de los grifos y elimine cualquier partícula.
- 8. Haga una prueba de detección de plomo en el agua.** New York American Water no proporciona pruebas de detección de plomo a los clientes individuales que lo soliciten. Los clientes pueden optar por analizar el agua en un laboratorio certificado, asumiendo los costos. En las ferreterías también puede encontrar tiras reactivas para detectar la presencia de plomo en las tuberías.
- 9. Haga que sus hijos sean sometidos a pruebas de detección.** Comuníquese con el departamento de salud local o con el proveedor de atención médica para averiguar cómo puede hacer que sus hijos sean sometidos a pruebas de detección de plomo si le preocupa la exposición al plomo. La ley de Nueva Jersey exige que a los niños se les realice una prueba de detección de plomo en la sangre tanto al año como a los 2 años de edad, y antes de que cumplan 6 años, si nunca les han practicado la prueba o si han estado expuestos a una fuente conocida de plomo.
- 10. Contrate a un electricista para que revise el cableado.** Si los cables de tierra de los sistemas eléctricos están conectados a sus tuberías, puede haber mayor corrosión. Revise con un electricista certificado o en el código eléctrico local para determinar si su cableado podría conectarse a tierra en otro lugar. NO intente cambiar el cableado por su cuenta, porque una conexión a tierra incorrecta podría provocar descargas eléctricas y riesgo de incendios.

**11. Los descalcificadores y las unidades de ósmosis inversa** eliminarán el plomo del agua, pero también pueden hacer que el agua sea más corrosiva para las soldaduras y tuberías de plomo debido a la eliminación de ciertos minerales; por lo tanto, la instalación de estas unidades de tratamiento en el punto de entrada a los hogares con tuberías de plomo solo debe realizarse bajo la supervisión de un profesional calificado en tratamiento del agua.

Para obtener más información, comuníquese con nuestro equipo enviando un correo electrónico a [leadfreeNJ@amwater.com](mailto:leadfreeNJ@amwater.com).

El dueño o el operador (por ejemplo, el propietario) de un bloque de múltiples viviendas (por ejemplo, un edificio de apartamentos) debe distribuir esta información a cada residente. La entrega de una copia impresa del presente aviso debe hacerse a mano o por correo postal, y debe colocarse la información en un lugar visible en las áreas comunes de cada bloque.

*Comparta esta información con todas las demás personas que consuman el agua en esta ubicación, especialmente con quienes podrían no haber recibido este aviso directamente (por ejemplo, personas que residan en hogares de ancianos, escuelas y empresas). Puede hacerlo colocando este aviso en una zona pública, o distribuyendo copias a mano o por correo postal.*

New Jersey American Water le envía este aviso.

ID del sistema de suministro de agua estatal n. °: [PWSID]

Fecha de distribución: 20 de febrero de 2022



NEW JERSEY  
AMERICAN WATER

WE KEEP LIFE FLOWING®



# LEAD

**American Water tests for lead — and provides additional treatment where needed — and the water we deliver to customers meets all state and federal requirements.**

Lead can pose a serious health risk, particularly to developing fetuses, infants and children. If lead galvanized piping\* exists in your household plumbing, take the steps needed to minimize your potential exposure.

\*In accordance with the recently passed legislation, galvanized service lines are considered lead.

## FOR MORE INFORMATION

Check us out online:  
[newjerseyamwater.com/leadfacts](http://newjerseyamwater.com/leadfacts)

Contact us by email:  
[leadfreenj@amwater.com](mailto:leadfreenj@amwater.com)

For more information on drinking water standards: Contact the EPA Hotline at 1-800-426-4791

## The most common source of lead in tap water is from the customer's plumbing and their service line.

Providing safe, reliable water supply is our top priority. We test and monitor for a wide range of contaminants, including lead.

While these tests indicate that lead is not an issue in the treated water leaving our facilities, lead levels might be detected at some properties due to corrosion of:

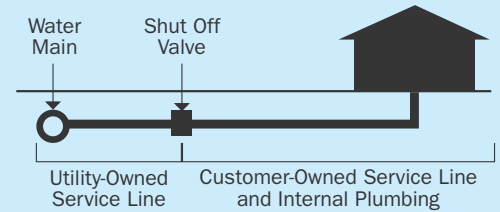
- **Lead service line or galvanized piping** serving older homes and buildings
- **Lead solder** in household plumbing installed before the EPA lead ban in 1986
- **Some faucets** manufactured prior to 2014

It might also be detected if sediment, possibly containing lead, is released from a lead service line during repair projects.

## REDUCING YOUR POTENTIAL EXPOSURE

You cannot see, smell or taste lead, and boiling water will not remove lead. Here are steps you can take to reduce your potential exposure if lead exists in your home plumbing.

### UTILITY-OWNED VS. CUSTOMER-OWNED PORTION OF THE SERVICE LINE



Please note: This diagram is a generic representation. Variations may apply.



**1. Flush your taps.** The longer the water lies dormant in your home's plumbing, the more lead it might contain. If the water in your faucet has gone unused for more than six hours, flush the tap with cold water for 30 seconds to two minutes before drinking or using it to cook. To conserve water, catch the running water and use it to water your plants.



**2. Use cold water for drinking and cooking.** Hot water has the potential to contain more lead than cold water. If hot water is needed for cooking, heat cold water on the stove or in the microwave.



**3. Routinely remove and clean all faucet aerators.**



**4. Look for the "Lead Free" label** when replacing or installing plumbing fixtures.



**5. Follow manufacturer's instructions for replacing water filters** in household appliances, such as refrigerators and ice makers, as well as home water treatment units and pitchers. Look for NSF 53 certified filters.



**6. Flush after plumbing changes.** Changes to your service line, meter, or interior plumbing may result in sediment, possibly containing lead, in your water supply. Remove the strainers from each faucet and run the water for 3 to 5 minutes.





NEW JERSEY  
AMERICAN WATER

WE KEEP LIFE FLOWING®

**American Water analiza para plomo – y proporciona un tratamiento adicional cuando es necesario - y el agua que entregamos a los clientes cumple con todos los requisitos estatales y federales.**

El plomo puede suponer un riesgo grave para la salud, en particular para los fetos en desarrollo, los bebés y los niños. Si hay \*plomo en las tuberías galvanizadas de su hogar, tome las medidas necesarias para reducir al mínimo la posible exposición.

\*De acuerdo con las nuevas leyes aprobadas, las tuberías de servicio galvanizadas se consideran de plomo.

## PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN

Visítenos en línea:  
[newjerseyamwater.com/leadfacts](http://newjerseyamwater.com/leadfacts)

Contáctenos por correo electrónico:  
[leadfreenj@amwater.com](mailto:leadfreenj@amwater.com)

Para más información sobre las normas de agua potable:  
Comuníquese con la Línea de ayuda de la EPA al 1-800-426-4791



# EL PLOMO

## La fuente más común de plomo en el agua potable son las tuberías de la casa del cliente y su tubería de servicio.

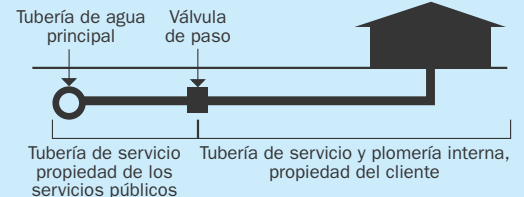
Proporcionar un suministro de agua seguro y confiable es nuestra principal prioridad. Hacemos análisis y controles para detectar una amplia variedad de contaminantes, incluido el plomo.

Si bien estas pruebas indican que el plomo no supone un problema en el agua tratada que sale de nuestras instalaciones, podrían detectarse niveles de plomo en algunos inmuebles debido a la corrosión de lo siguiente:

- **La tubería de servicio de plomo y la tubería galvanizada** que distribuyen el agua a casas y edificios más antiguos.
- La **soldadura de plomo** en tuberías domésticas instaladas antes de la prohibición del plomo por parte de la EPA en 1986
- **Algunos grifos** fabricados antes de 2014

También se puede detectar si se libera sedimento, que posiblemente contenga plomo, de una tuberías de servicio de plomo durante los proyectos de reparación.

### PORCIÓN DE LA TUBERÍA QUE ES PROPIEDAD DE LOS SERVICIOS PÚBLICOS Y LA QUE ES PROPIEDAD DEL CLIENTE



Tenga en cuenta lo siguiente: Este diagrama es una representación genérica, pueden existir variantes.

## REDUCCIÓN DE LA POSIBLE EXPOSICIÓN

El plomo no se puede ver, oler o degustar, y hervir el agua no elimina el plomo. Estas son las medidas que usted puede tomar para reducir la posible exposición si hay presencia de plomo en las tuberías de su hogar.



**1. Purgue sus grifos.** Cuanto más tiempo el agua permanezca estancada en las tuberías de su casa, más cantidad de plomo podría contener. Si el agua de su grifo no se ha utilizado durante más de seis horas, purgue los grifos con agua fría entre 30 segundos y dos minutos antes de beber o usar el agua para cocinar. Para conservar el agua, recoja el agua que deje correr durante la purga y úsela para regar sus plantas.



**2. Use agua fría para beber y cocinar.** El agua caliente puede contener más plomo que el agua fría. Si necesita usar agua caliente para cocinar, caliente el agua fría en la estufa o en el microondas.



**3. Retire y limpie los aireadores de los grifos con frecuencia.**



Sin plomo

**4. Busque la etiqueta “Sin plomo”** al reemplazar o instalar accesorios de fontanería.



**5. Siga las instrucciones del fabricante para reemplazar los filtros de agua** en aparatos del hogar, como refrigeradores y máquinas de hielo, y en unidades de tratamiento de agua del hogar y jarras. Busque filtros con certificación NSF 53.



**6. Purgue después del cambio de tuberías.** Los cambios en la tubería de servicio, el medidor o las tuberías interiores pueden ocasionar que haya sedimentos, que pueden contener plomo, en su suministro de agua. Quite los filtros de cada grifo y haga correr el agua de 3 a 5 minutos.